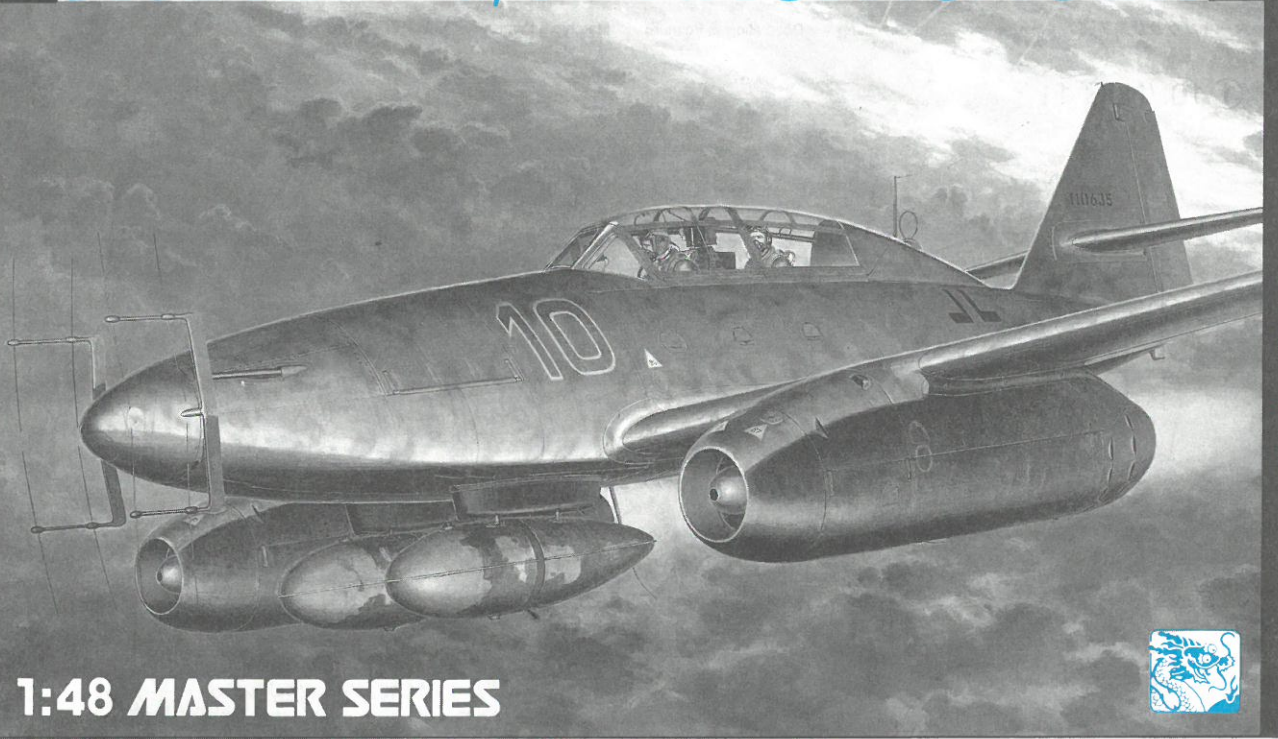


Me262B-1a/U1 NACHTJÄGER



1:48 MASTER SERIES

The Messerschmitt Me262 is one of the most memorable combat aircraft in the world's aviation history owing to the fact that it was the first and the only fully operational jet-powered fighter aircraft developed during the WWII.

Although the Me262 was not a difficult aircraft to fly as long as handled by experienced pilots, there was a serious shortage of pilots, and there was no time for sufficient training for the new pilots.

Due to some special handling characteristics of a jet powered aircraft which differed somewhat from those of piston-engined aircraft, a two-seat conversion training version of the Me262 was needed. This was the Me262B-1a, having a second seat for the instructor, full dual control system, and a pair of external fuel tanks. Although there was a project of the definitive Me262 night fighter, Me262B-2a, having a stretched fuselage, more urgent need for the Me262 night fighter switched this trainer production line into the two-seat night fighters, Me262B-1a / U1, when 15 trainers were completed. The Me262B-1a / U1 was converted from the trainer by simply adding FuG218 Neptun radar system and FuG350 Naxos for homing on to British H2S emissions.

The first aircraft was delivered to the experimental night fighting unit Kommando Welter in defense of Berlin during February-March 1945. This unit became 10. / NJG11 in April as the only night fighting unit equipped with the Me262, but no more than a dozen of the Me262B-1a / U1 were delivered to them before the end of the war.

Le Messerschmitt Me 262 est l'appareil de combat le plus mémorable de l'histoire mondiale de l'aviation du fait qu'il fut le premier et le seul chasseur propulsé par réacteur à être développé complètement opérationnel durant la deuxième guerre mondiale.

Bien que le Me 262 n'était pas un avion difficile à faire voler tant qu'il était piloté par des gens expérimentés, il existait un sérieux manque de pilotes, et les nouveaux venus n'avaient pas le temps de s'entraîner suffisamment.

Dû aux caractéristiques de pilotage spéciales d'un avion à réacteur qui étaient quelque peu différentes de celles d'un avion avec moteur à pistons, on eut besoin d'une version Me 262 d'entraînement à deux sièges. Il en résulta le Me 262 B-1a avec un second siège pour l'instructeur, un double système de contrôle complet, et une paire de réservoirs de carburant externes. Bien qu'il existait un projet pour un Me 262 chasseur de nuit définitif, le Me 262B-2a, avec un fuselage allongé, un besoin plus urgent d'un chasseur de nuit Me 262 changea la ligne de production d'entraîneurs vers les chasseurs de nuit à deux sièges, le Me 262 B-1a / U1, alors que 15 entraîneurs avaient été complétés. Le Me 262B-1a / U1 fut converti à partir de l'entraîneur en lui ajoutant simplement un système radar Fu G 218 Neptun et Fu G 350 Naxos pour détecter les émissions du H2s britannique.

Le premier appareil fut livré l'unité de chasse de nuit expérimentale Kommando Welter pour la défense de Berlin en février-mars 1945. Cette unité devint la 10 / NJG11 en avril en tant que seule unité de chasse de nuit équipée de Me 262 mais pas plus d'une douzaine de Me 262B-1a / U1 fut livrée avant la fin de la guerre.

第二次大戦中に開発されたメッサーシュミット Me262は、世界最初の実用ジェット戦闘機として世界の航空史上最も記念すべき機体の一つです。

Me 262は経験豊富なパイロットにとっては操縦の困難な機体ではなかったのですが、当時の戦況下ではパイロットが極度に不足していたため新人パイロットの養生にも十分な時間をかけられませんでした。従来のピストンエンジンの機体とジェット機では操縦特性に若干の違いがあり、Me262の複座転換練習機が必要になったため教官席、二重操縦システム、機外燃料タンクを追加した練習機型Me 262B-1aが作られました。

Me 262の本格的夜戦型としては胴体を延長した複座型のMe262B-2aの開発が進んでいましたが、その完成を待つ時間的余裕が無かったため、練習機型Me262B-1aを夜戦型に転用することになり、Me262B-1aが15機完成したところでその生産ラインはB-1a/U1に切換えられました。B-1a/U1は、B-1aの機体にFuG218ネプツンレーダーとイギリスのH2Sレーダー波を検知するFuG350ナクソスを追加装備しています。

Me262B-1a/U1の機体は1945年2月ないしは3月に当時ベルリン防空の任にあった実験夜戦部隊コマンドウエルトナーに送られました。コマンドウエルトナーは4月にMe262を装備した唯一の正式夜戦部隊10./NJG11となりましたが、わずか12機足らずが配備されただけで終戦となりました。

Die Messerschmitt Me262 stellt einen Meilenstein in der Geschichte der Luftfahrt dar. Sie war das erste, während des Zweiten Weltkrieges gebaute und tatsächlich eingesetzte Düsen-Kampfflugzeug.

Erfahrene Piloten hatten keine Probleme die Me262 zu fliegen, aber auf Grund der Situation gegen Kriegsende gab es nicht genügend ausgebildete Piloten. Die Schwiorigkoiten bei der Umstellung von Iugzeugen mit Kolbenmotoren auf Düsenjäger, erforderten eine zweisitzige Version der Me262 für Trainingsflüge. Das war die Me262B-1a, die über einen 2. Sitz für den Ausbilder, eine Doppelsteuerung und Zusatztanks verfügte.

Geplant war eine Me262 Nachtjäger-Version, die Me262B-2a mit verlängertem Rumpf. Dringender notwendig waren jedoch die Me262 Nachtjäger, sodaß nach der Fertigstellung von 15 Schulfugzeugen, diese Version provisorisch als zweisitziger Nachtjäger Me262B-1a / U1 gebaut wurde.

Die Me262B-1a / u1 war, im Gegensatz zum Trainer, mit einem Neptun Radar FuG218 und mit einem Naxos 350 für die Anpeilung britischer Flugzeuge ausgestattet.

Der erste Jäger ging an eine spezielle Nachtjägerinheit, das Kommando Welter, das zur Verteidigung Berlins im Februar / März 1945 eingesetzt wurde. Die 10. NJG11 war die einzige Nachtjägerinheit die mit Me262 ausgerüstet war. Bis zum Ende des Krieges wurden nicht mehr als ein Dutzend Me262B-1a / U1 gebaut.

Il Messerschmitt è uno degli aerei più memorabili nella storia dell'aviazione. Costruito durante la Seconda Guerra Mondiale era il primo aereo a reazione del mondo che veniva impiegato in combattimento.

Piloti esperti non trovarono nessuna difficoltà a guidare il Me262, ma verso la fine della Seconda Guerra mancavano le strutture per l'addestramento dei piloti.

Il cambiamento da aerei con motore a pistoni ad aerei a reazione rese necessario la costruzione di una versione biposto del Me262, destinata all'addestramento. Questo era il Me262B-1a che aveva un secondo posto per l'istruttore, doppi comandi e serbatoi addizionali.

In progetto era una versione di caccia notturno, il Me262B-2a, con una fusoliera allungata. La necessità di caccia notturni era più urgente, e perciò, subito dopo il completamento di 15 aerei da addestramento, si usava la stesse fusoliera per la costruzione del biposto Me262B-1a / U1.

Il Me262B-1a / U1 venne equipaggiato con il radar Neptun FuG218 e Naxos FuG350 per la localizzazione di aerei britannici.

Il primocaccia notturno entrò in servizio con l'unità speciale di caccia notturna. Comando Welter, che difendeva Berlino nel Febbraio e Marzo 1945. Quest'unità 10. NJG11, era l'unica equipaggiata con il Me262. Fino alla fine della guerra non venne costruito pui di una dozzina di Me262B-1a / U1.

梅塞施密特Me262是世界航空史上最叫人難忘的戰機，因為它是第二次世界大戰爭中發展的首種，也是唯一的一種性能完備的噴射動力戰鬥機。

雖然在經驗飛行員操作之下，Me262並非一種難於駕駛的飛機，但當時的德國嚴重缺乏飛行員，而且也沒有時間為新飛行員提供足夠的訓練。由於操縱噴射動力飛機和操縱活塞引擎飛機，有一些特別不同的特性，所以Me262的複座訓練機型實有出現的必要。Me262B-1a這種有教練座位，兩套操縱系統及一對外置油艙的訓練機便應運而生了。

儘管已有專門設計的Me262夜間戰鬥機計劃，即有延長機身的Me262B-2a，但由於對Me262夜間戰鬥機的需求十分迫切，所以在生產了15架訓練機之後，便把它改為Me262B-1a / U1雙座位夜間戰鬥機。

Me262B-1a / U1由訓練機改裝為夜間戰鬥機時，只加裝了FuG218海星雷達系統，及FuG350尼遜以找尋英國的H2S無線電頻度。

第一架出產機於1945年2~3月交給實驗夜間戰鬥機單位的華爾特指揮官，於防衛柏林上使用。到4月時，這個單位改稱10./NJG11，是唯一裝備有Me262的夜間戰鬥單位，但直到戰爭結束為止，收到的Me262B-1a / U1也未超過12架。

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の **1** はグンゼ産業・Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていないので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- ・勿ち近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通。
- ・**1** 代表都是產業出品MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用剷刀或小銼除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・Der **1** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- ・When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- ・**1** of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・Le numéro **1** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

- ・Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・**1** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
NON INCOLLARE
不用黏合



瞬間接着剤: 金属用
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLLEBEN
COLLA A METAL INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METALL
金屬用速乾膠



穴を開けてください
FILE HOLES
OPEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
開孔



折り曲げてください
BEND
BITTE BEGIBEN
PLIER S'IL VOUS PLAÎT
PLIARE
折弯



ボールを入れてください
INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
A L'ESTER
AGGIUNGERE ZAVORRA
安んず重り物



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
小心注意



接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT ZUSAMMENLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
不用黏合



切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRORE
SEPARARE
切取



穴をうめてください
FILE HOLES
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO PLENTO
孔孔填平



デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZEHNBILD
APPLIQUEUR DE CALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
貼土印刷紙



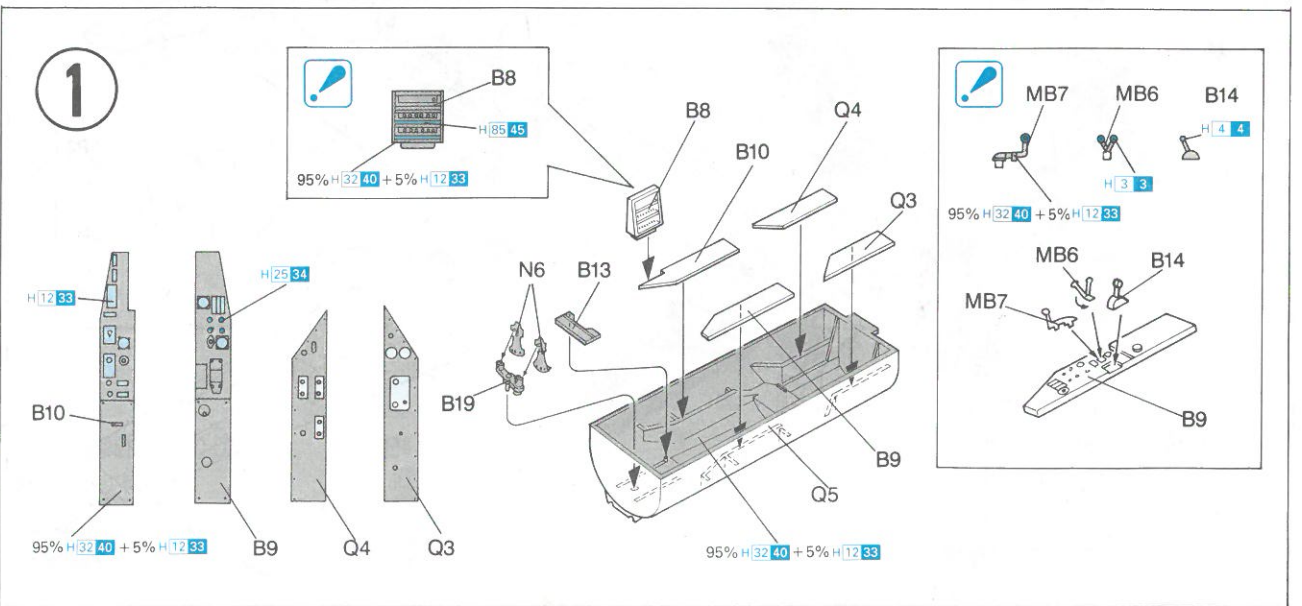
公式カラーを選んでください
OFFICIAL
NACH BELIEBEN
FACILITATIVO
公式色選擇使用



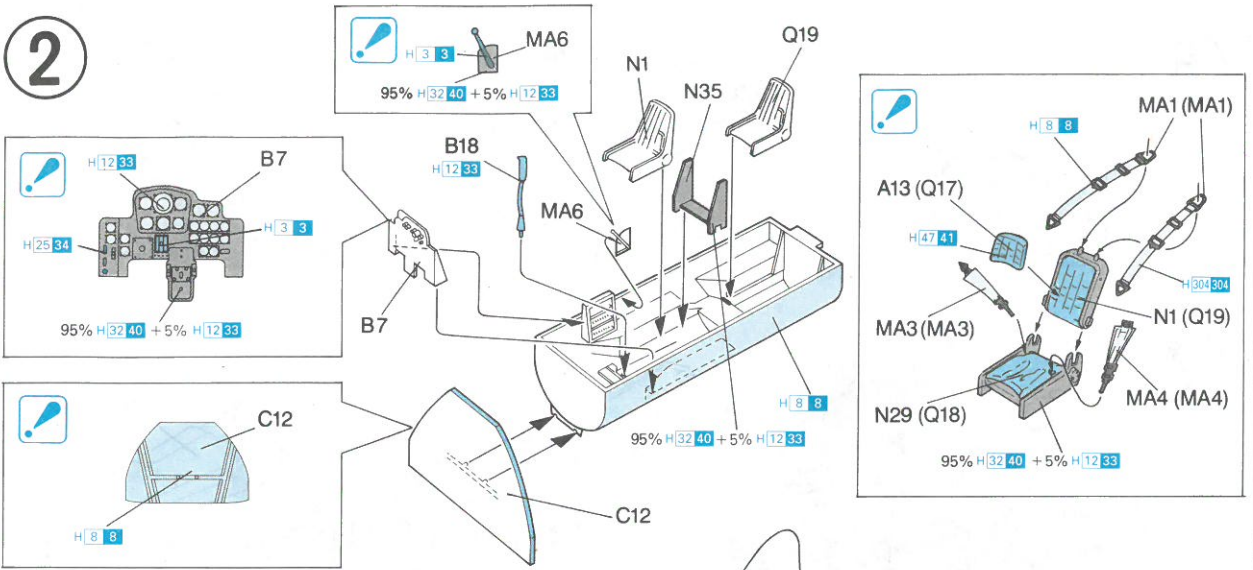
2 各パーツをつくらせてください
MAKE JOB
2 TEILE FERTIGEN
FACILITATIVO
製作工程

H 1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR ITALERI PAINT NO.

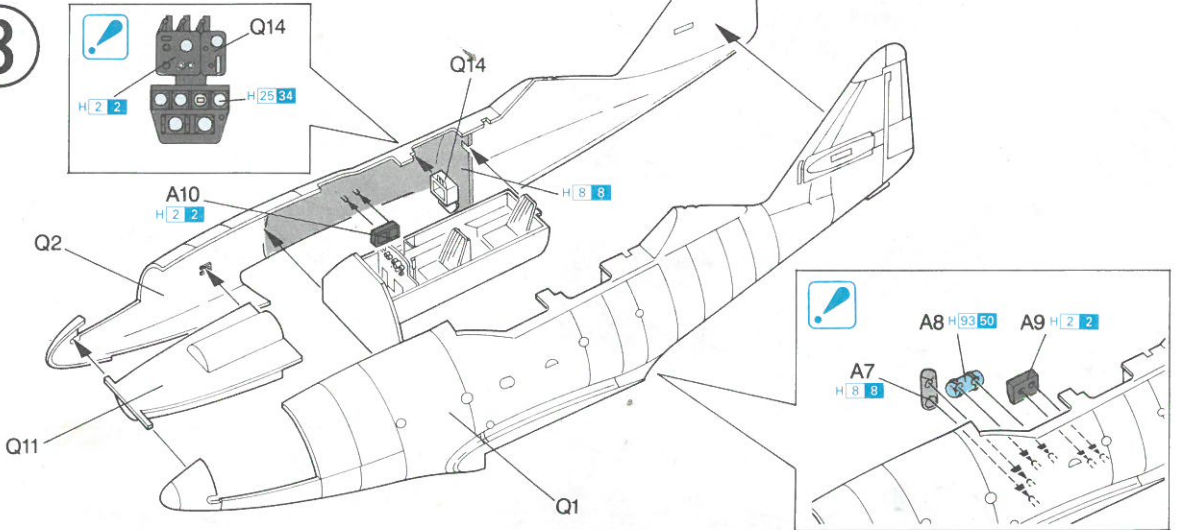
H[2] 2	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
H[3] 3	レッド	1503	RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H[4] 4	イエロー	1514	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色
H[6] 6	グリーン	1524	GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	緑色
H[8] 8	シルバー	1546	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H[12] 33	つや消しブラック	1749	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H[25] 34	スカイブルー	1730	SKY BLUE	HIMMEL BLAU	BLEU CIEL	AZZURRO CIELO	天藍色
H[32] 40	フィールドグレー(1)	1723	FIELD GRAY (1)	FELD GRAU (1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES (1)	GRIGIO CAMPO	田灰色(1)
H[37] 43	ウッドブラウン	1710	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGND	木棕色
H[47] 41	レッドブラウン	1533	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	肌肉色
H[61] 35	明灰白色	1731	IJN GRAY	IJN GRAU	GRIS IJN	GRIGIO IJN	IJN浅灰色
H[67] 20	RLMライトブルー-65		LIGHT BLUE	HELLBLAU	BLUE CLAIR	BLU CHIARO	浅藍色
H[70] 60	RLM02 グレー	1702	RLM02 GRAY	RLM02 GRAU	RLM02 GRIS	GRIGIO RLM02	RLM02灰色
H[74] 26	スカイ		SKY	HIMMEL	CIEL	CIELO	藍色
H[85] 45	ヤールカラー	1706	SAIL COLOR	SEGELFARBE	COULEURDE VOILE	COLOR VELA	帆布色
H[90] 47	クリアーレッド	1503	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
H[93] 50	クリアーブルー	1510	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BIU CHIAOR	透明藍色
H[901] 504	オリーブドラブFS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色
H[905] 505	グレー-FS 36118	1723	DARK GRAY	DUNKEL GRAU	GRIS FONCÉ	GRIGIO SCURO	深灰色
H[914] 814	ブルー-FS 35622	1731	LIGHT BLUE	HELLBLAU	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	浅藍色



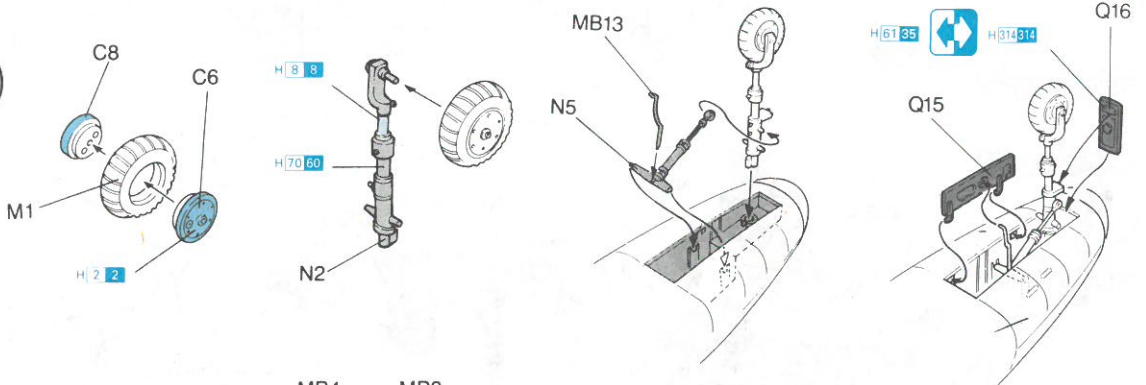
2



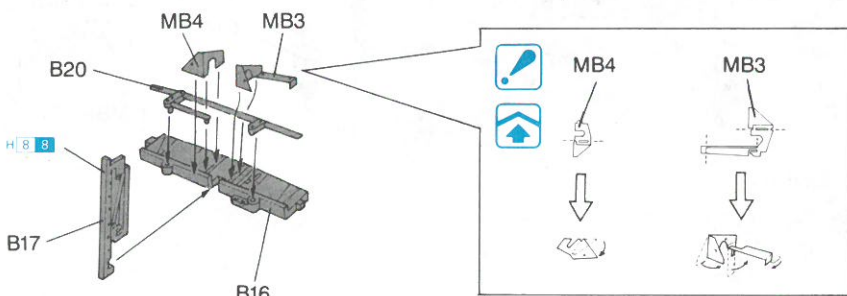
3



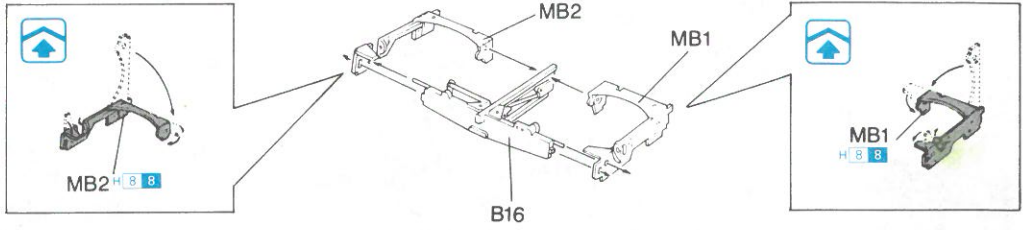
4



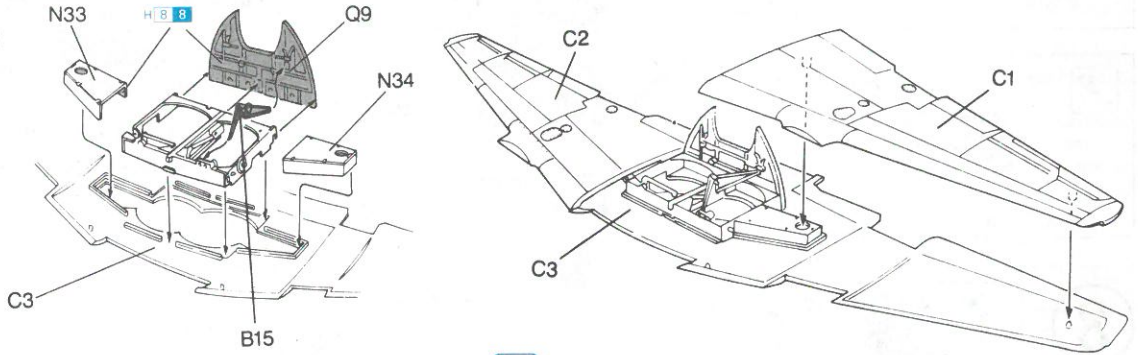
5



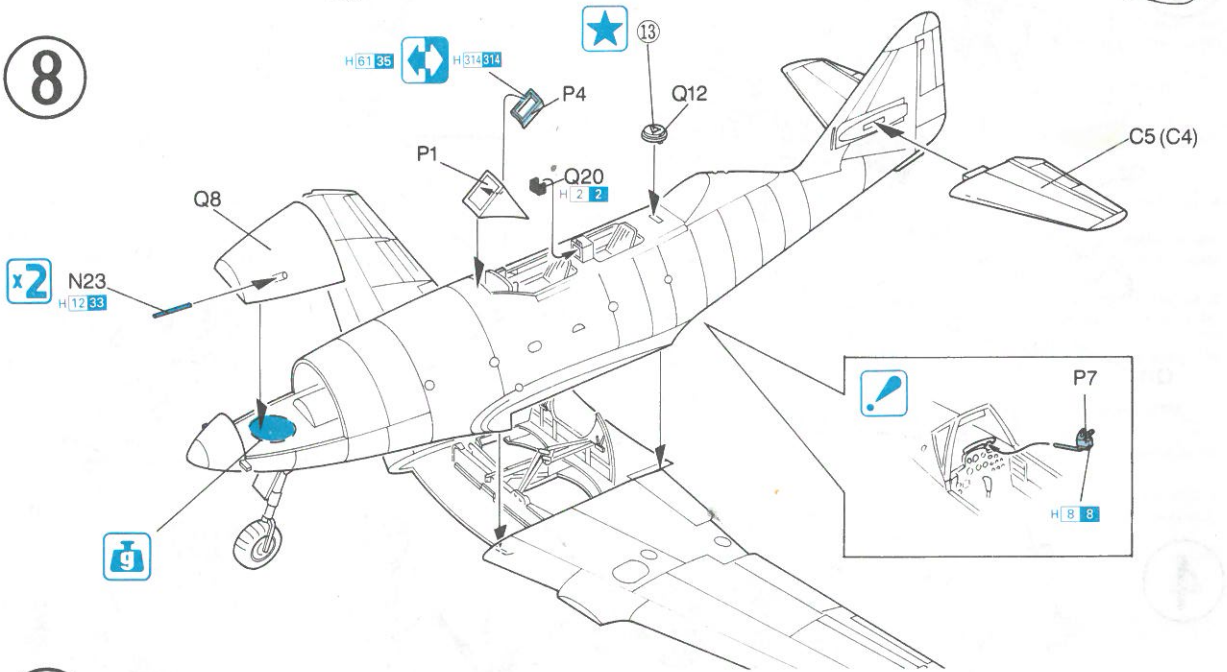
6



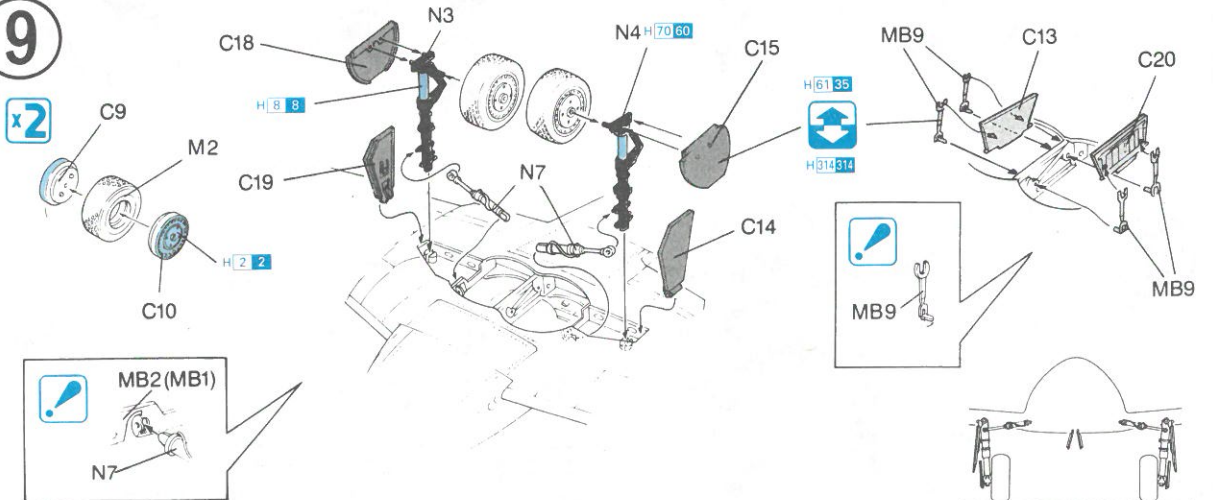
7



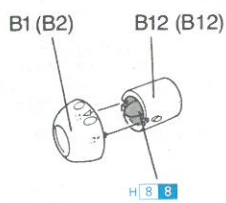
8



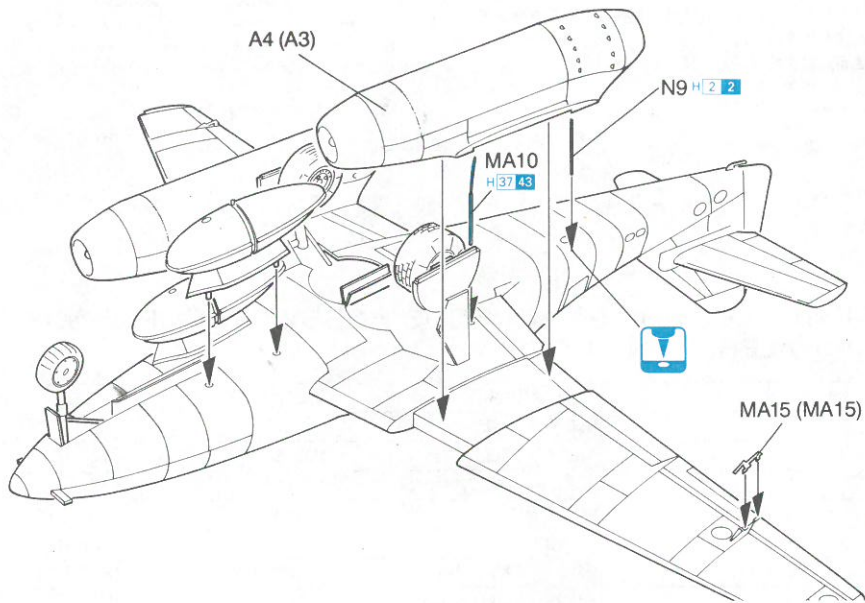
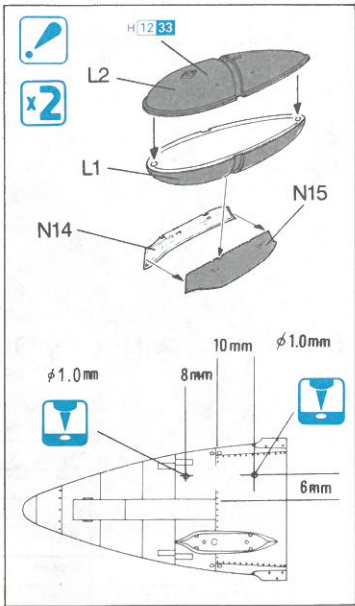
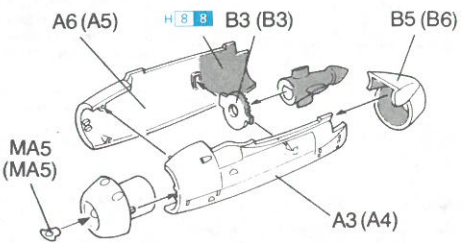
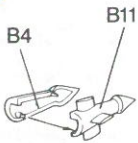
9



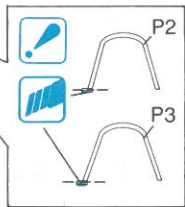
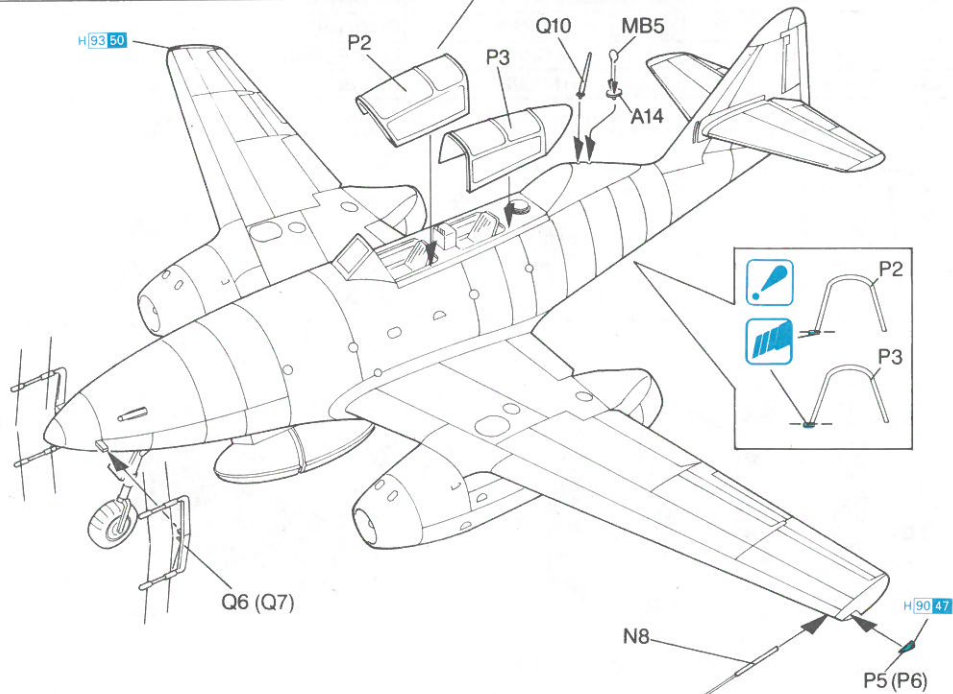
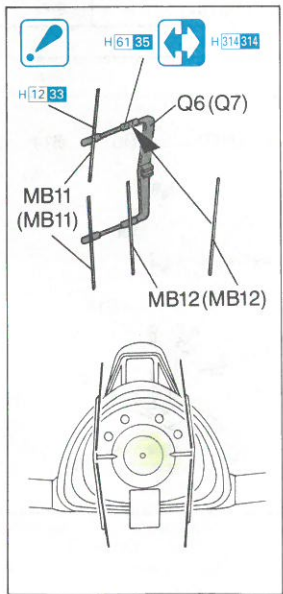
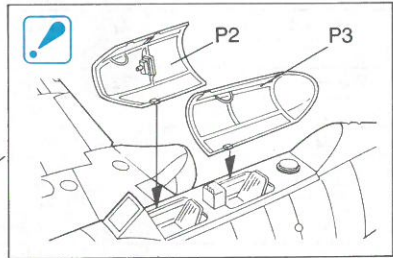
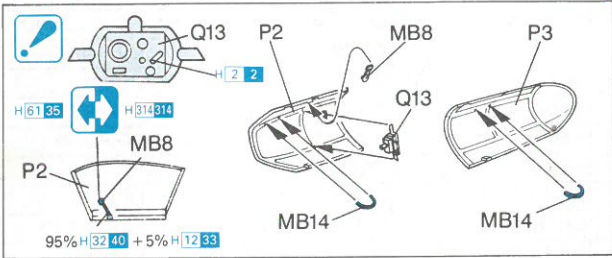
10



x2



11



Marking & Painting

マーキング及び塗装図

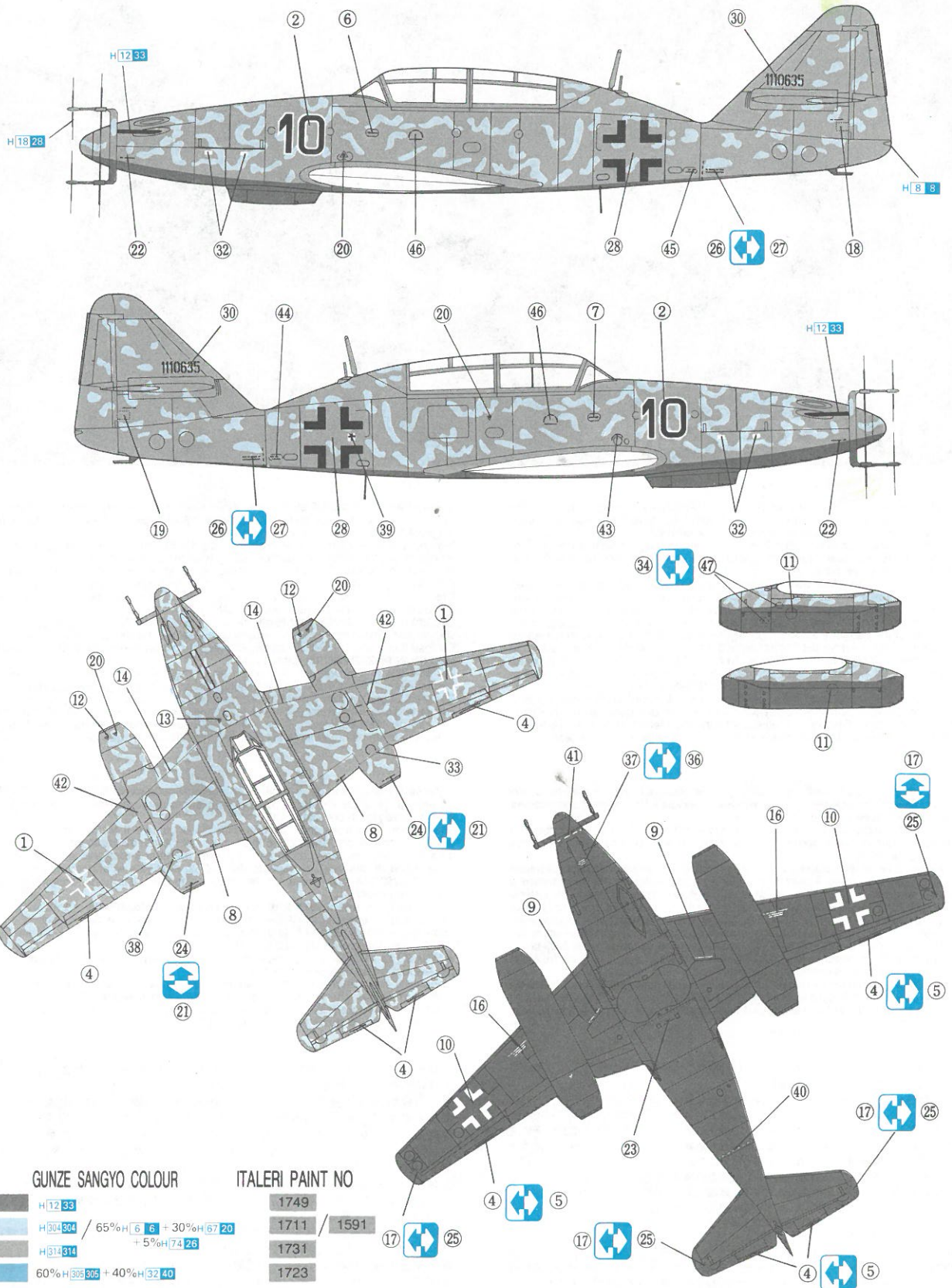
Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

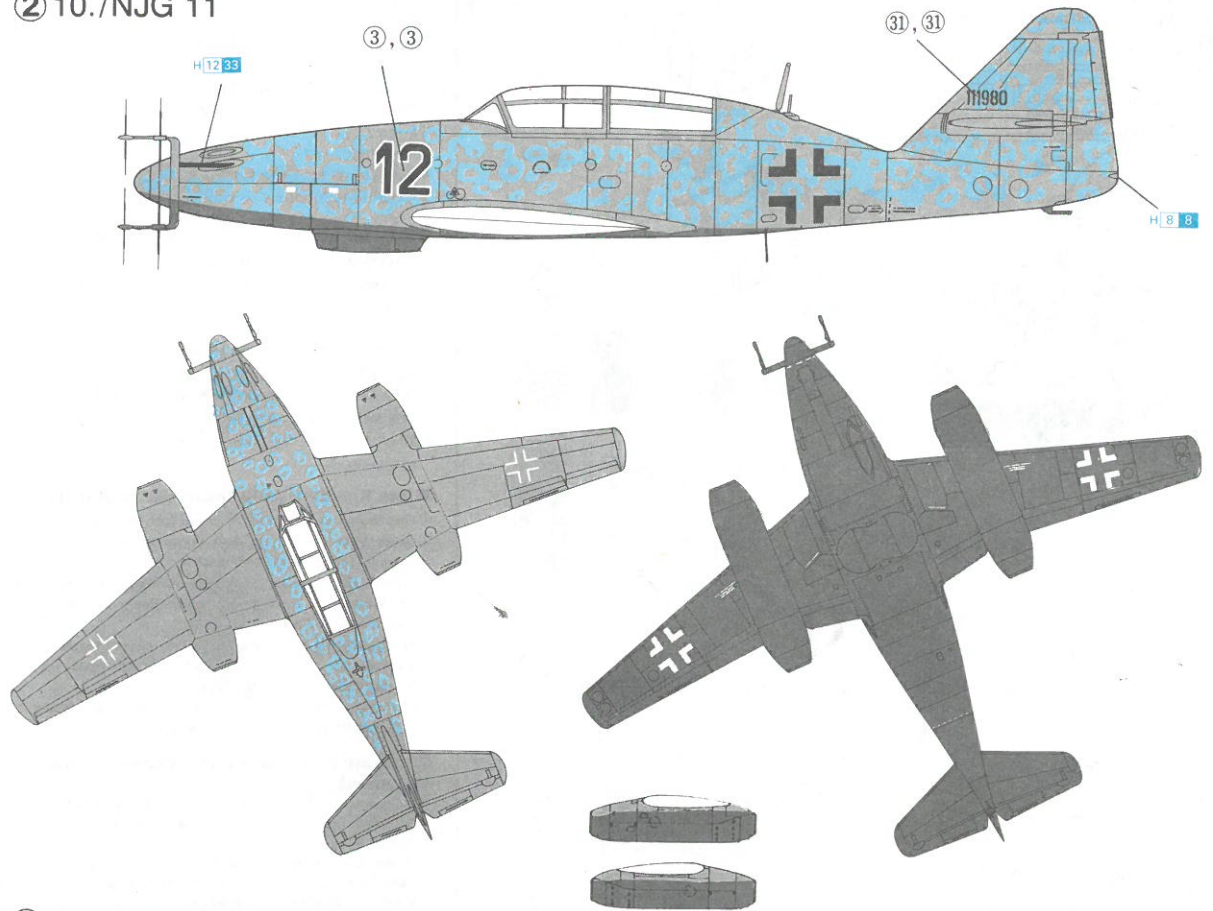
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

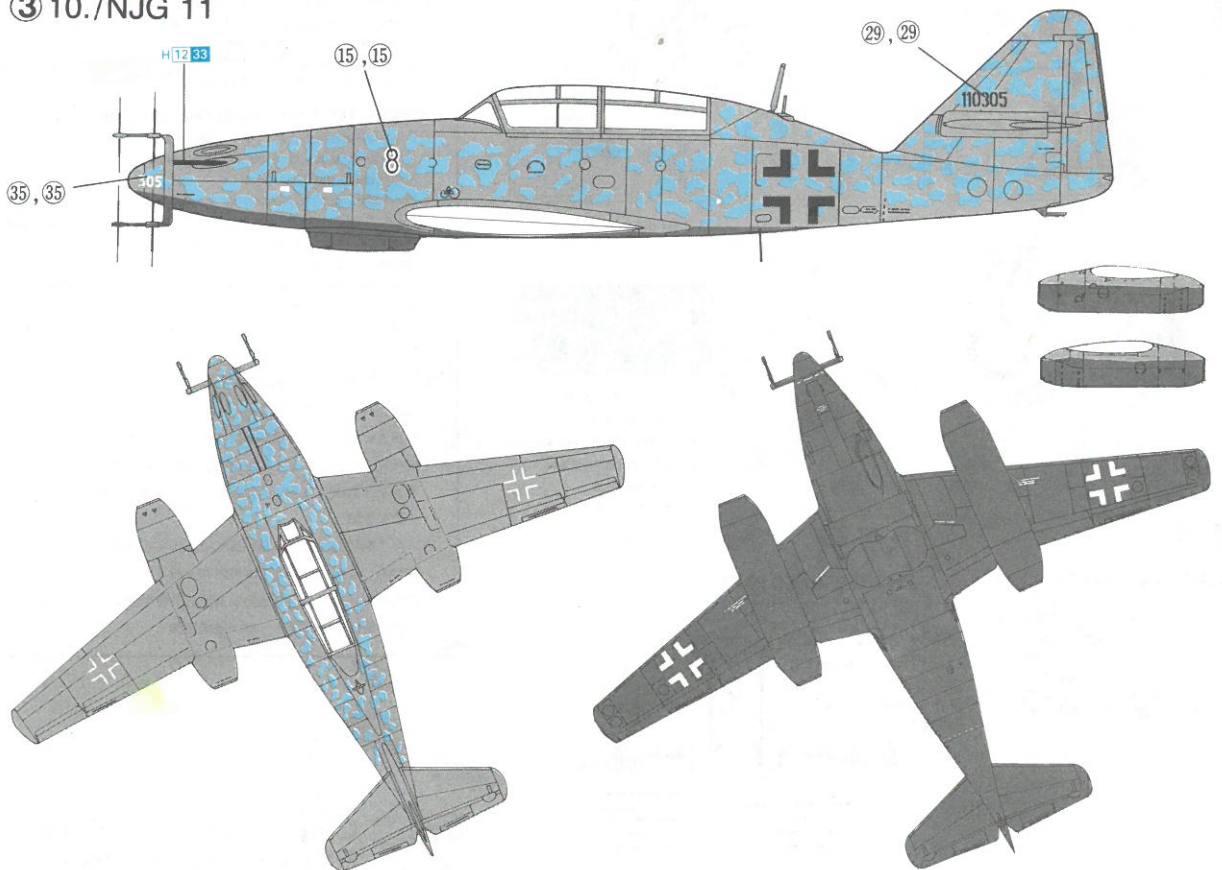
① 10./NJG 11

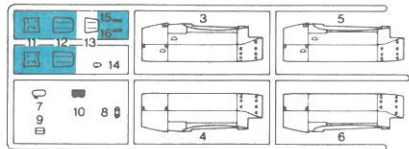
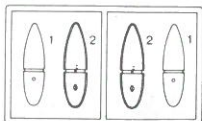
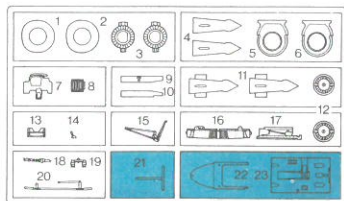
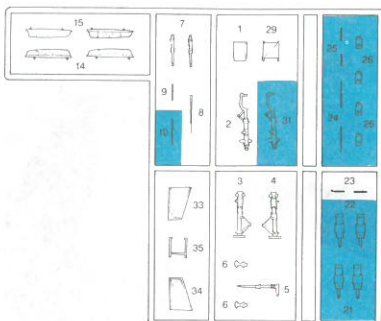
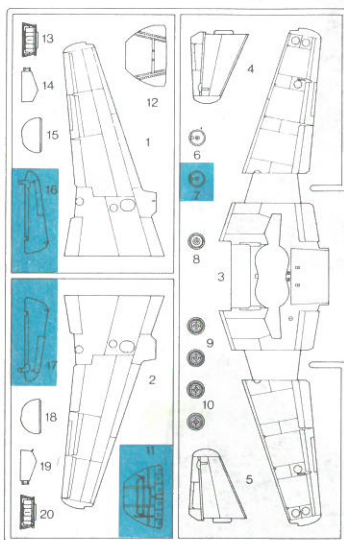
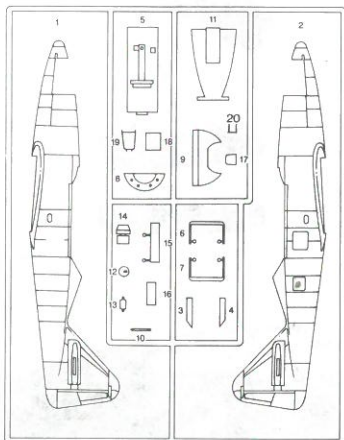
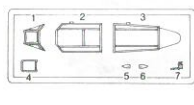


② 10./NJG 11



③ 10./NJG 11



A**L****B****N****C****Q****P****M**

この部品は使用しません
Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Pièces à ne pas utiliser
Parti non utilizzati
不需要使用的部件

MA

PHOTO-ETCHED PARTS

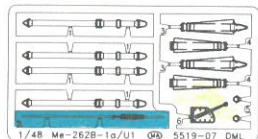
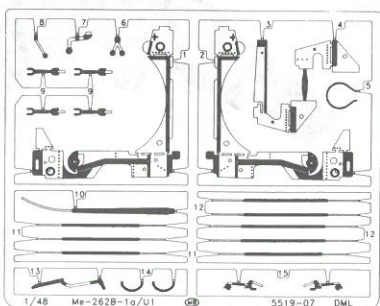
**MB**

PHOTO-ETCHED PARTS

**■デカールの貼り方**

- 1 デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください
- 2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■貼上水印標貼的正確方法：

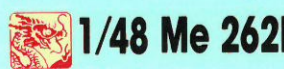
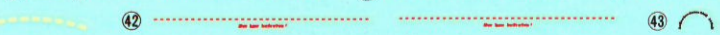
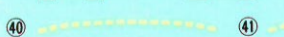
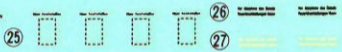
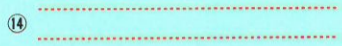
- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的絨質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。



Copyright © 1993.
Printed in Hong Kong.
5519-01



① ② **10 10** ③ **12 12**



1/48 Me 262B-1a/U1 NACHTJÄGER 5519-02

Copyright © 1993. PRINTED IN JAPAN